



FABRYKA MASZYN ROLNICZYCH I SADOWNICZYCH
MACHINES FACTORY AGRICULTURAL AND ORCHARD



OPRYSKIWACZ POLOWY PRZYCZEPIANY

FIELD SPRAYER

ОПРЫСКИВАТЕЛЬ НАВЕСНОЙ




P224
OPRYSKIWACZ POŁOWY PRZYCZEPIANY FIELD SPRAYER / ОПРЫСКИВАТЕЛЬ НАВЕСНОЙ

Typ / Type / Тип		P224	P224/1	P224/2
Pojemność zbiornika / Capacity tank / Емкость	l/л	1500	2000	2500
Szerokość robocza / Working width / Рабочая ширина	m/м	15/18	15/18	15/18
Długość / Length / Длина	mm/мм	4700	4700	4700
Szerokość / Width / Ширина	mm/мм	1300	1600	1600
Wysokość / Height / Высота	mm/мм	2700	2750	2750
Waga / Weight / Вес	kg/кг	1100	1200	1300
Rozmiar koła / Wheel size / Размер колеса		9,5x36 opcja	9,5x32	9,5x32
Zawór sterujący stałociśnieniowy włoski 5 sekcji 5 section Italian constant pressure control valve 5-ти секционный регулирующий клапан постоянного давления		tak/yes/да		
Elektrozawory sterujące włoskie Italian solenoid valves / Управляющие электромагнитные клапаны		opcja/option/опция		
Pompa polska 145 / Polish pump 145 / Польский насос 145		tak/yes/да		
Pompa włoska 140, 185 Italian pump 140, 185 / Итальянский насос 140, 185		opcja/option/опция		
Podnoszenie belki hydraulicznej Lifting the hydraulic beam / Подъем гидравлической балки		tak/yes/да		
Stabilizacja belki hydraulicznej Hydraulic beam stabilization / Гидравлическая стабилизация луча		tak/yes/да		
Rozwadniacz boczny 40L 40L side dilator / Боковой расширитель 40л		opcja/option/опция		
Blotniki / Fenders / Кранцы		opcja/option/опция		
Głowice rozpylaczy / Spray heads / Распылительные головки		pojedyncze, potrójne, RSM/single, triple, RSM/одноместный, тройной, RMS		



OPRYSKIWACZ POLOWY

FIELD SPRAYER

ОПРЫСКИВАТЕЛЬ НАВЕСНОЙ



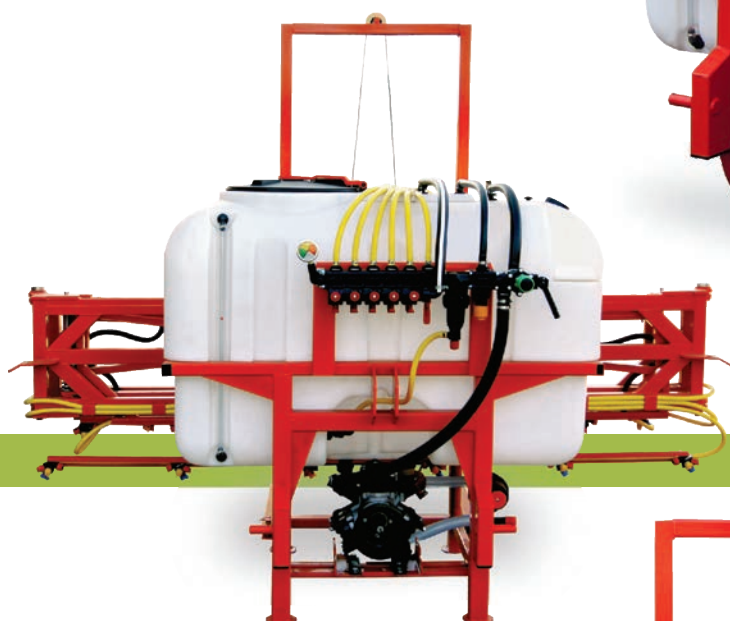
P035/1



P035



P035/2



P035/3



MASZYNY ROLNICZE / AGRICULTURAL MACHINES



OPRYSKIWACZ POLOWY

FIELD SPRAYER

ОПРЫСКИВАТЕЛЬ НАВЕСНОЙ



P035/4

OPRYSKIWACZ POLOWY ZAWISZANY FIELD SPRAYER MOUNTED / ОПРЫСКИВАТЕЛЬ НАВЕСНОЙ НАВЕСНОЙ

Typ / Type / Тип		P035	P035/1	P035/2	P035/3	P035/4
Pojemność zbiornika / Capacity tank / Емкость	l/л	300	400	600	800	1000
Szerokość robocza / Working width / Рабочая ширина	mm/мм	10/12	10/12	12/15	12/15	12/15/18
Długość / Lenght / Длина	mm/мм	1050	10500	1050/1350	1230/1400	1150/1480
Szerokość / Width / Ширина	mm/мм	2600	2600	2600/2450	2600/2450	2600/2450
Wysokość / Height / Высота	mm/мм	1650	1650	1650/2050	1650/2050	2350
Waga / Weight / Вес	kg/кг	135	145	175/290	200/320	330/450
Zawór stałociśnieniowy Constant pressure valve Клапан постоянного давления				opcja / option / опция		
Wydajność pompy Pump performance Производительность насоса	l/л	100	100	100/145	100/145	100/145
Stabilizacja mechaniczna Mechanical stabilization Механическая стабилизация		nie/no/не	nie/no/не	tak dla/yes for 15 m	tak dla/yes for 15 m	tak dla/yes for 15/18 m
Stabilizacja hydrauliczna Hydraulic stabilization Гидравлическая стабилизация		nie/no/не	nie/no/не	opcja option опция	opcja option опция	opcja option опция
Podnoszenie belki hydraulicznej Lifting the hydraulic beam Подъем гидравлической балки		nie/no/не	nie/no/не	nie/no/не	nie/no/не	opcja option опция
Głowice rozpylaczy Spray heads Распылительные головки		pojedyncze, potrójne, RSM / single, triple, RSM / одноструйный, тройной, RMS				



KOSIARKA ROTACYJNA
ROTARY MOWER
КОСИЛКА РОТОРНАЯ
НАВЕСНАЯ



Z178/1/1



Z178/1
MINI

Z178/1

Z178

Z178/2

KOSIARKA ROTACYJNA ROTARY MOWER / КОСИЛКА РОТОРНАЯ НАВЕСНАЯ

Typ / Type / Тип		Z178/1/1	Z178/1	Z178	Z178/2	Z178/2 HYDRO
Szerokość robocza Working width / Рабочая ширина	m/m	1	1,35	1,65	1,85	1,85
Liczba noży / Qty knives / Количество ножей	szt./pcs / шт.	6	4	6	6	6
Zapotrzebowanie mocy Request / Необходимая мощность трактора	KM/л.с.	20	20	40	50	50
Waga / Weight / Вес	kg/кг	100	320	350	420	430

MASZYNY ROLNICZE / AGRICULTURAL MACHINES



ROZSIEWACZ NAWOZÓW SYPKICH

BROADCAST SEEDER

РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ МИН. УДОБРЕНИЙ ПРИЦЕПНОЙ



ROZSIEWACZ NAWOZÓW SYPKICH BROADCAST SEEDER / РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ МИН. УДОБРЕНИЙ ПРИЦЕПНОЙ

Typ / Type / Тип		N062
Długość / Length / Длина	mm/mm	4600
Szerokość / Width / Ширина	mm/mm	1880
Wysokość / Height / Высота	mm/mm	1430
Ładowność / Capacity / Емкость	kg	3000
Przenośnik / Transfer / Конвейер		pasowy / belt / ленточный
Napęd tarcz / Drive shields / Привод дисков		mechaniczny / mechanical / механический
Układ hamulcowy pneumatyczny Pneumatic braking system / Пневматическая тормозная система		opcja / option / опция
Hamulec postojowy / Parking brake / Стояночный тормоз		opcja / option / опция
Siew graniczny / Border sowing / Пограничный сев		opcja / option / опция
Plandeka / Tarpaulin / Тент		opcja / option / опция
Krata zasypowa / Hopper grille / Бункерная решетка		opcja / option / опция



GLEBOGRYZARKA POLOWA

SOIL MILLER

ПОЧВОФРЕЗА НАВЕШАЯ



GLEBOGRYZARKA POLOWA SOIL MILLER / ПОЧВОФРЕЗА НАВЕШАЯ

Typ / Type / Тип		U503	U503/1	U503/2
Szerokość robocza Working width / Рабочая ширина	mm/mm	1600	1800	2100
Długość / Length / Длина	mm/mm	1400	1400	1400
Szerokość / Width / Ширина	mm/mm	2000	2200	2400
Wysokość / Height / Высота	mm/mm	930	930	930
Waga / Weight / Вес	kg/кг	300	330	350
Głębokość robocza Depth work / Рабочая глубина	mm/mm	150	150	150
Liczba tarcz roboczych Qty shield / Количество рабочих дисков	szt./pcs/шт.	8	10	10
Liczba noży na bębnie Qty knives on the drum / Количество ножей на узле	szt./pcs/шт.	24	27	30

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY KOLUMNOWY Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM

SPRAY ORCHARD

ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ

**OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY
KOLUMNOWY Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM SKOŚNY**

SPRAY ORCHARD DOUBLE FAN OBLIQUE

**ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ
(С ИЗОГНУТОЙ ВЕНТИЛЯТОРНОЙ ПРИСТАВКОЙ)**



P363



P363/1

**OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY
KOLUMNOWY Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM PROSTY**

SPRAY ORCHARD DOUBLE FAN SIMPLE

**ATOMISEUR HORTICOLE DOUBLE TURBINES SIMPLE
ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ**



**OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY
KOLUMNOWY Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM TANDEM**
 SPRAY ORCHARD DOUBLE FAN OBLIQUE TANDEM
 ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ
 (С ИЗОГНУТОЙ ВЕНТИЛЯТОРНОЙ ПРИСТАВКОЙ) TANDEM

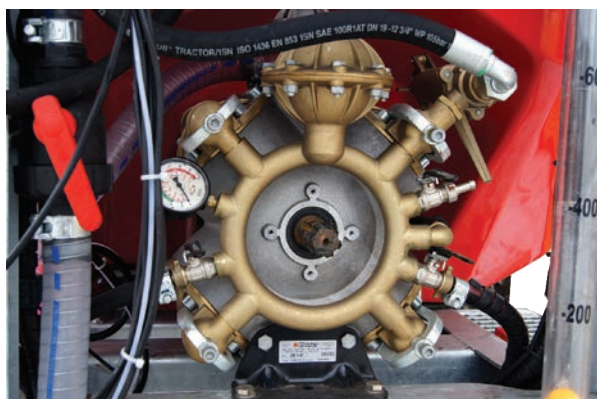
**P363
TANDEM**



**OPRYSKIWACZ SADOWNICZY
JEDNOWENTYLATOROWY
Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM**
 SPRAY ORCHARD ONE FAN OBLIQUE
 ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ
 ОДИОВЕНТИЛЯТОРНЫЙ
 (С ИЗОГНУТОЙ ВЕНТИЛЯТОРНОЙ
 ПРИСТАВКОЙ)

P363/3

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



OPRYSKIWACZ SADOWNICZY DWUWENTYLATOROWY KOLUMNOWY Z ODWRÓCONYM CIĄGIEM SPRAY ORCHARD / ОПРЫСКИВАТЕЛЬ САДОВЫЙ ДВУХВЕНТИЛЯТОРНЫЙ

Typ / Type / Тип		P363/2	P363/1	P363	P363/3
Pojemność zbiornika Capacity tank / Емкость	l/л	1000	1500	2000	1000
Długość / Length / Длина	mm/mm	3860	3800	4000	3900
Szerokość / Width / Ширина	mm/mm	1430	1500	1500	1430
Wysokość / Height / Высота	mm/mm	2580	3100	3100	1950
Wentylator / Fan / Вентилятор	szt. pcs/шт.	2 x *700 kolumna prosta straight column прямая колонка	2 x *700 lub 2 x *800 kolumna prosta straight column / прямая колонка *800/*700 kolumna ścięta column bevelled / скошенная колонна		1 x *800
Max wydajność wentylatorów Max efficiency of fans Макс эффективность вентиляторов	m3/h	do / up to / до 55000			
Zużycie cieczy Liquid consumption / Расход жидкости	l/ha	od / from / от 250			
Ilość rozpylaczy w przystawce Number of nozzles in the attachment Количество сопел в креплении	szt. pcs/шт.				2x7
Przystawka górna Upper adapter / Верхний адаптер		2x5 po pięć głowic na stronę / 2x5 five heads per page 2x5 пять голов на страницу			
Przystawka dolna Lower adapter / Нижний адаптер		2x5 po pięć głowic na stronę / 2x5 five heads per page 2x5 пять голов на страницу			
Typ pompy Type of pump / Тип насоса		APS 121 - wydajność efficiency производительность 120 l/min.	APS 121 - wydajność / efficiency производительность 120 l/min. IDS 14 - wydajność / efficiency производительность 140 l/min.		APS 121 - wydajność efficiency производительность 120 l/min.
Sterowanie Control / Управление		• manualne / manual / руководство - By Matic • elektrozawory 2 lub 4 sekcyjne z panelem sterującym ARAG 2 or 4 section solenoid valves with ARAG control panel • elektrozawory 2 lub 4 sekcyjne z komputerem BRAVO 180 lub Espray 2 or 4 section solenoid valves with BRAVO 180 computer or Espray			• manualne manual руководство • elektrozawory 2 sekcyjne ARAG 2 section electrovalves 2-x секционные электроклапаны
Przekładnia / Gear / Передача		dwustopniowa / two-stage / двухступенчатый			
Rodzaj zaczepu Type of hook / Тип крюка		dyszel skrętny / torsion bar / торсион			
Zapotrzebowanie na moc Demand for power Требуемая мощность		od / from / от 35 KM (26 kW)			
Rozwadniacz / Thinner / Разбавитель		opcja / option / опция			



CAŁORZĘDOWY KOMBAJN DO OWOCÓW JAGODOWYCH

A COMPLETE COMBINE FOR BERRIES

ПОЛНЫЙ КОМБИНАТ ДЛЯ ЯГОД



CAŁORZĘDOWY KOMBAJN DO OWOCÓW JAGODOWYCH A COMPLETE COMBINE FOR BERRIES / ПОЛНЫЙ КОМБИНАТ ДЛЯ ЯГОД

Typ kombajnu / Type / Тип		Z864
Długość / Length / Длина	mm/mm	7840
Szerokość / Width / Ширина	mm/mm	3340
Szerokość z podestami / Width with platforms / Ширина с платформами	mm/mm	4520
Wysokość / Height / Высота	mm/mm	2410
Waga / Weight / Вес	kg/кг	3950
Wydajność / Efficiency / Производительность	ha/h	do 0,5
Ilość otrząsaczy / Qty shaker / Количество рабочих узлов	szt./pcs/шт.	2
Ilość elementów otrząsających Qty shaking / Количество рабочих пальцев на узле	szt./pcs/шт.	14
Napęd otrząsaczy Drive shakers / Привод рабочих узлов	szt./pcs/шт.	2 silniki hydrauliczne / 2 hydraulic motors 2 гидравлических двигателя
Oś skrętna / Steering axle / Рулевая ось		tak / yes / да
Rodzaj zaczepu / Type of hook / Тип крюка		dyszel skrętny / torsion bar / торсион
Emisja hałasu / Noise emission / Шум		79 dB
Zapotrzebowanie na moc / Demand for power / Требуемая мощность		od 54 KM (40 kW)

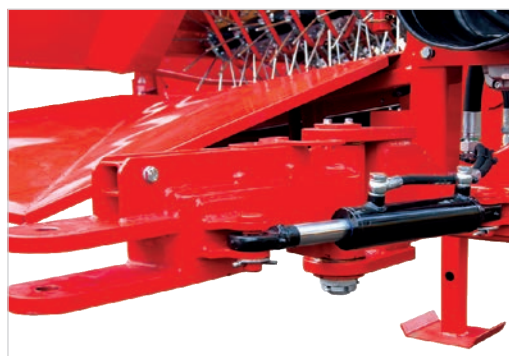
MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



KOMBAJN DO PORZECZKI I ARONII

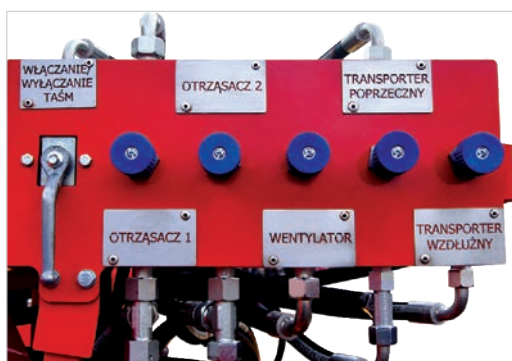
CURRANT AND CHOKEBERRY HARVESTER

КОМБАЙН ДЛЯ УБОРКИ СМОРОДИНЫ И АРОНИИ





www.lisickirawa.pl



KOMBAJN DO PORZECZKI I ARONII CURRANT AND CHOKEBERRY HARVESTER / КОМБАЙН ДЛЯ УБОРКИ СМОРОДИНЫ И АРОНИИ

Typ / Type / Тип	połówkowy zaczepiany / half-sprayer / прицепной	Z834	Z834/1
Długość / Length / Длина	mm/мм	5900	5900
Szerokość / Width / Ширина	mm/мм	2425	2425
Wysokość / Height / Высота	mm/мм	2000	2000
Waga / Weight / Вес	kg/кг	1450	1350
Ilość otrząsaczy Qty shaker / Количество рабочих узлов	szt./pcs/шт.	2	1
Ilość elementów otrząsających Qty shaking / Количество рабочих пальцев на узле	szt./pcs/шт.	14	8
Napęd otrząsaczy Drive shakers / Transmission de secoueuses	szt./pcs/шт.	2 silniki hydrauliczne hydraulic engine / гидромотора	1 silnik hydrauliczny hydraulic engine / гидромотора

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



KOSIARKA BIJAKOWA

FLAIL MOWER

МУЛЬЧИРОВАТЕЛИ



Z009




Z009/1
KOSIARKA BIJAKOWA FLAIL MOWER / МУЛЬЧИРОВАТЕЛИ

Typ / Type / Тип		Z009	Z009/1 z koszem / with a basket / с корзиной
Szerokość robocza / Working width / Рабочая ширина	mm/mm	1700	1700
Szerokość / Width / Ширина	mm/mm	1900	1900
Długość / Length / Длина	mm/mm	1200	1200
Wysokość / Height / Высота	mm/mm	950	950
Wysokość koszenia / Cutting height / Высота среза	mm/mm	30	30
Liczba noży / Number of knives / Количество ножей	szt./pcs/шт.	14	14
Waga / Weight / Вес	kg/кг	550	550
Kosz wyładowczy / Discharge hopper / Разгрузочный бункер		nie	tak
Wymiary kosza / Dimensions of the basket Размеры корзины L/W/H			2150/1200/2030
Podnoszenie / Lifting / Лифтинг			hydrauliczne / hydraulic / гидравлический

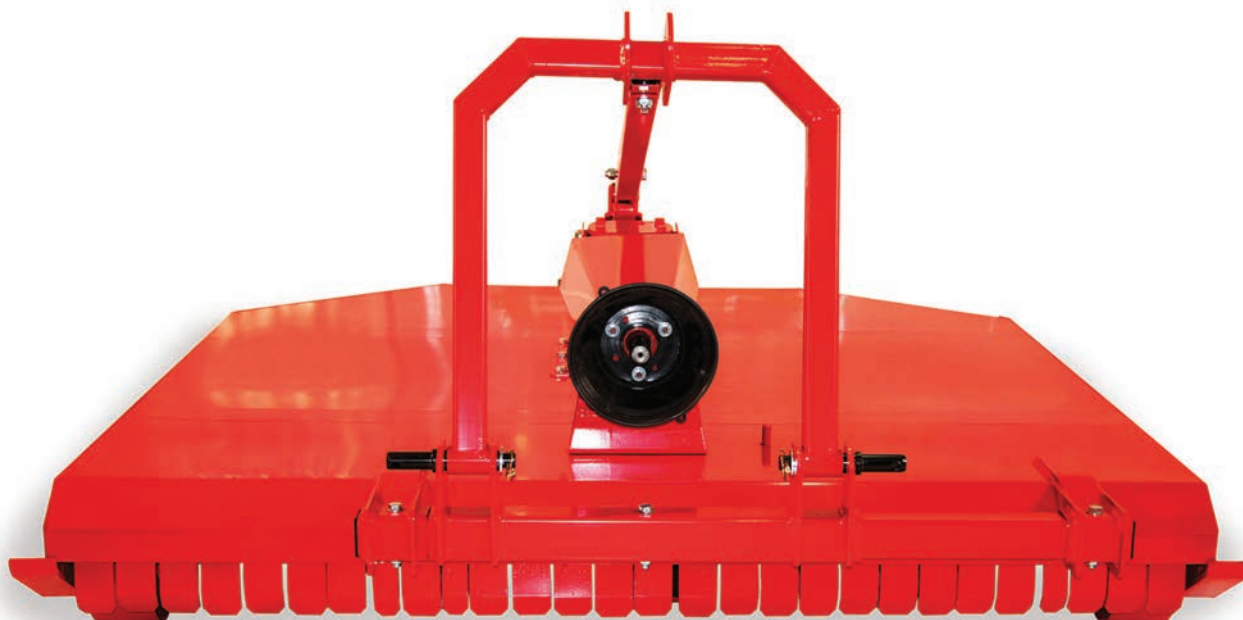
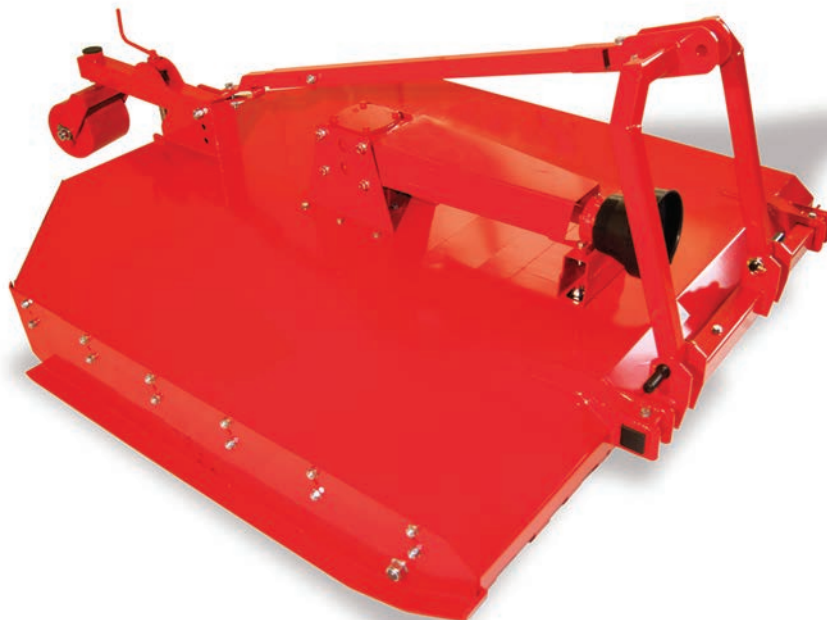
MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



KOSIARKA SADOWNICZA

MOWER ORCHARD

САДОВАЯ КОСИЛКА



KOSIARKA SADOWNICZA MOWER ORCHARD / САДОВАЯ КОСИЛКА

Typ / Type / Тип		Z918	Z918/1	Z918/2	Z918/3
Szerokość robocza / Working width / Рабочая ширина	mm/mm	1400	1600	1800	2000
Długość / Length / Длина	mm/mm	1950	2250	2550	2850
Szerokość / Width / Ширина	mm/mm	1540	1740	1940	2140
Wysokość / Height / Высота	mm/mm	1050	1050	1050	1050
Waga / Weight / Вес	kg/kr	370	410	450	490



PLATFORMA SADOWNICZA SAMOJEZDNA

ORCHARD PLATFORM PROPELLED

САМОХОДНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ САДА



T037

PLATFORMA SADOWNICZA SAMOJEZDNA ORCHARD PLATFORM / САМОХОДНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ САДА

Typ / Type / Тип		T037
Długość / Length / Длина	mm/mm	4500
Szerokość / Width / Ширина	mm/mm	1600
Wysokość / Height / Высота	mm/mm	2500
Nośność / Bearing capacity / Грузоподъемность	kg/kg	2100
Napęd / Drive / Привод		hydrauliczny / hydraulic engine / гидравлический
Silnik / Motor / Двигатель		Kubota
Sprężarka / Compressor / Компрессор		opcja / option / опция

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



PLATFORMA SADOWNICZA ZACZEPIANA

ORCHARD PLATFORM TRAILED

ПРИЦЕПНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ САДА



T031/2



T031/1



T031

PLATFORMA SADOWNICZA ZACZEPIANA ORCHARD PLATFORM / ПРИЦЕПНАЯ ПЛАТФОРМА ДЛЯ САДА

Typ / Type / Тип		T031	T031/1	T031/2
Długość całkowita / Length / Длина	mm/мм	5150	5150	5500
Waga / Weight / Вес	kg/кг	850	1200	2100
Szerokość całk. przy złożonych podestach Minimum width / Общая ширина со сложенными платформами	mm/мм	1160	1160	1400
Szerokość całk. przy rozłożonych podestach Maximum width / Общая ширина с разложенными платформами	mm/мм	2200	2200	2600
Wysokość całk. przy opuszczonym podeście Minimum height platform / Общая минимальная высота	mm/мм	1040	1040	970
Wysokość całk. przy podniesionym podeście Maximum height platform / Общая максимальная высота	mm/мм	1900	1900	2500
Ilość osi / Number of axles / Количество осей	szt./pcs/шт.	1	2	2
Ilość skrzyniopalet / Qty box / Количество евроконтейнеров	szt./pcs/шт.	3	3	3
Podnoszenie platformy z podestu / Raising the platform from the platform / Поднятие платформы с платформы		opcja / option / опция	opcja / option / опция	standard / стандарт

MASZYNY SADOWNICZE / ORCHARD MACHINES



WYMIATARKA DO GAŁĘZI DWUWIRNIKOWA

zaczepiana przednia

SWEEPER BRANCHES DOUBLE ROTOR

trailed on the front

МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ

(ДВУХРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ

переднее вложение



Z980/2



WYMIATARKA DO GAŁĘZI DWUWIRNIKOWA

zaczepiana tylna

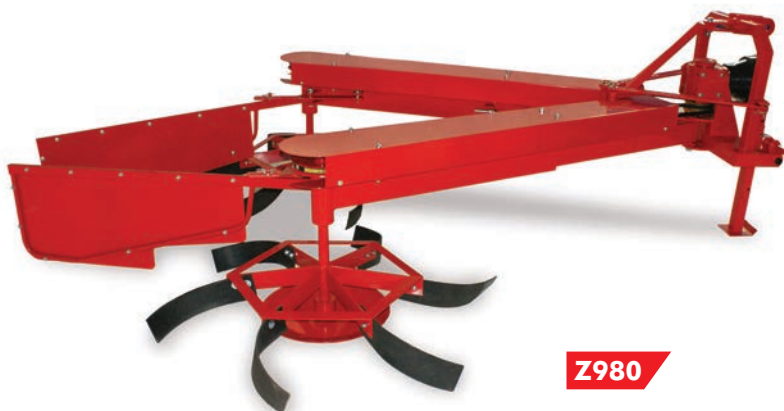
SWEEPER BRANCHES DOUBLE ROTOR

trailed on the back

МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ

(ДВУХРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ

зацепил обратно



Z980

WYMIATARKA DO GAŁĘZI DWUWIRNIKOWA

SWEEPER BRANCHES DOUBLE ROTOR / МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ (ОДНОРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ

Typ / Type / Тип		Z980	Z980/2	Z980/3
Rodzaj mocowania wymiatarki Type / Тип крепления машины		zaczepiana z przodu / trailed on the front / на переднюю навеску		
Szerokość robocza Working width / Рабочая ширина	mm/мм	od 2100 do 3600	od 2700 do 3500	od 2100 do 3600
Szerokość transportowa Transport width / Транспортная ширина	mm/мм	2100	1650	2100
Długość całkowita Length / Общая длина	mm/мм	3150	1100	3150
Wysokość / Height / Высота	mm/мм	950	1000	950
Waga / Weight / Вес	kg/кг	130	100	130
Ilość ramion zamiatających Qty arms / Количество плеч рамы	szt./pcs/шт.	2	2	2
Średnica zespołu zamiatającego Diameter sweeper / Диаметр рабочего узла	mm/мм	*1300	*1300	*1300
Rozsuwanie ramion Extending the arms / Вытягивая руки		ręczne / manual руководство	hydrauliczne / hydraulic / гидравлический	



WYMIATARKA DO GAŁĘZI JEDNOWIRNIKOWA

zaczepiana na przód

SWEeper BRANCHES SINGLE ROTOR

trailed on the front

**МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ
(ОДНОРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ**

переднее вложение



Z980/1

WYMIATARKA DO GAŁĘZI JEDNOWIRNIKOWA

SWEeper BRANCHES SINGLE ROTOR / МАШИНА ДЛЯ УБОРКИ МЕЖДУРЯДИЙ (ОДНОРОТОРНАЯ) НАВЕСНАЯ

Typ / Type / Тип

Z980/1

Rodzaj mocowania wmiatarki

Type of attachment for the sweeper / Тип крепления машины

zaczepiana z przodu / trailed on the front
на переднюю навеску

Szerokość robocza / Working width / Рабочая ширина

mm/mm

1700

Szerokość transportowa / Transport width / Транспортная ширина

mm/mm

800

Długość całkowita / Length / Общая длина

mm/mm

1000

Wysokość / Height / Высота

mm/mm

1200

Waga / Weight / Вес

kg/kg

50

Ilość ramion zmiatających / Qty arms / Количество плеч рамы

szt./pcs/шт.

1

Średnica zespołu zmiatającego / Diameter sweeper
/ Диаметр рабочего узла

mm/mm

*1300

Regulator obrotów / Speed controller / Регулятор скорости

opcja / option / опция



FMR Lisicki Janusz Lisicki

ul. Wałowska 2

PL 96-200 Rawa Mazowiecka

e-mail: biuro@lisickirawa.pl

mob. +48 668 032 785

e-mail: estepniewski@lisickirawa.pl

mob. +48 602 146 107

e-mail: lzdzarski@lisickirawa.pl

East trade department:

mob. +48 606 702 132

e-mail: pawele@lisickirawa.pl